

按季業務統計結果

據政府統計處今日發表的按季業務統計結果顯示，一九八六年第四季製造行業的業務情況與同年第三季比較，有所改善。但製造商預料一九八七年首季的業務與一九八六年第四季情況比較，將有下降。主要原因是受季節性因素影響及八六年第四季的業務表現特別強勁。

建造行業方面，各機構去年第四季的業務情況續有上升的趨勢，預料今年首季的業務會繼續良好。

至於批發、零售及出入口貿易，酒樓與酒店業，各機構在一九八六年第四季業務，有所改善。雖然業內人士有不同看法，一般均認為一九八七年首季業務將保持平穩。

銀行業和地產發展及有關行業於去年第四季的業務均有所改善，預料今年首季的業務會繼續良好。其中以銀行業的改善幅度尤其顯著。運輸、倉庫及通訊業在第四季的業務情況，普遍有所改善。但本年首季業務則預料會有所下降。

各類工業及行業中約一千個機構，代表經濟社會中各行各業，參與調查，被問及有關他們的經營經驗及展望。

各製造行業，除塑膠業外，在去年第四季的業績均有改善。其中衣着、金屬製成品、電子及鐘錶行業的改善情況尤其特出。

有關一九八七年首季的業務展望，金屬製成品及鐘錶行業將保持穩定。印刷及電子業對本年首季的業務展望則表示樂觀。相反地，其他行業卻預料八七年首季的業務會有所下降。

批發、零售及出口貿易與酒樓及酒店業的大部分機構於去年第四季業務情況有所改善。批發、零售及出口貿易與酒樓業對首季業績的預測，看法有所不同。絕大部分的酒店則預測首季的業績將由於季節性因素而下降。

調查範圍亦包括機構面對的業務問題。

製造業方面繼續受到八六年第四季的四個主要業務問題所困擾。這些問題分別是熟練勞工不足、高物料價格及本港和海外機構的價格競爭。預料這些問題在本年首季仍會存在。

建造業機構仍以本港和海外機構的價格競爭為去年第四季及今年首季的主要問題。此外，熟練勞工缺乏、高工資及高物料價格的問題亦有所惡化。

至於批發、零售及出入口貿易、酒樓及酒店業，價格競爭仍然是去年第四季的主要問題。批發、零售、出入口貿易及酒樓業的其他比較主要的問題分別是滙率變動不穩定及工人轉業率高。預料這些問題在本年首季仍會存在。

至於其他服務行業方面，價格競爭是運輸、倉庫、通訊及銀行業共同面對的問題。

統計處表示，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差。統計的結果基本上旨在提供參考資料，以便就目前本港經濟情況作快捷的評估。

接受統計的機構被問及，以他們的看法，在過去一季，一般業務情況及營業力運作方面，與前一季比較，是否「改善」、「保持不變」或「轉劣」。他們並被問及在下一季情形是否會「改善」、「保持不變」或「轉劣」。接受統計機構之參差意見，均編製成表及加以分析。統計報告亦包括一項有關各經濟行業之機構所遭遇及預料會遭遇之業務問題，並按機構之大小類別，分析所提供之意見。

統計處指出，進行這種性質的統計，在闡釋結果時應要審慎，因為要確定接受統計機構的過去及將來之觀點符合基本趨勢之程度是困難的。

該份按季業務統計報告書，包括統計結果之分析及統計表，已分發給參與是項統計之機構及其他商業團體。市民亦可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購得，每份三元。

有關按季業務統計的詳細資料，可向統計處國民收入科查詢（電話：五—四二三四〇一）。

荃灣入境事務各辦事處遷新址

人民入境事務處宣布，由一九八七年二月廿三日（星期一）起，人民入境事務處荃灣辦事處將由現址遷往下列地址辦公：

新界荃灣荃灣海傍
荃灣碼頭第三層
電話：〇一四九二四六六四

此辦事處的服務範圍包括接受香港英國護照的申請，身份證明書，回港證，延期在港居留及回港簽證等申請。

入境處發言人說：「由同日起，本處轄下的人事登記處荃灣分處，荃灣區生死註冊處及荃灣婚姻註冊處亦同時搬遷，遷往下列地址繼續為市民服務：

新界荃灣荃灣海傍
荃灣碼頭第四層
電話：人事登記處一〇一四九八四二四二
生死註冊處一〇一四九二二二二九
婚姻註冊處一〇一四九三九九二九

發言人補充說：「遷址後，上述各辦事處的辦公時間將維持不變，詳情如下：

入境事務處荃灣辦事處

及

人事登記處荃灣分處

星期一至五：

上午九時至中午十二時四十五分

下午二時至四時三十分

星期六：

上午九時至中午十二時三十分

星期日及公眾假期：

休息

荃灣區生死註冊處

荃灣婚姻註冊處

星期一至星期五：

上午八時四十五分至中午十二時四十五分

下午二時至四時四十五分

星期六：

上午九時至十一時三十分

星期日及公眾假期：

休息

市民可致電三一七三三三一一向入境處詢問處查詢有關詳情。

學校清潔比賽今日頒獎

「一九八六學校清潔比賽」今日（星期一）在大會堂劇院舉行頒獎禮。一群在校內策劃推行清潔運動的年青人受到了讚揚。

負責主持今次典禮的市政局／區域市政局清潔香港聯合統籌委員會主席蘇偉澤議員在會上指出，參加今次比賽的學生年紀雖少，但他們的清潔運動構思却值得成年人借鏡。

根據是次比賽規則，每一參賽學校必須由學生組成隊伍，負責構思和推行一個有教育意義的校內清潔運動。

評分的方法，是以個別運動的創意，效率，以及如何克服困難為準則。

在比賽有了結果之後，蘇偉澤議員會到部份優勝學校實地視察訪問。他指出，同學們的組織能力，意念之新以及評估效率的方法，使他們的運動可以和任何運動媲美。

今日頒獎禮獲頒冠軍的學校共有六間。中學組方面：計有香港區的聖保祿書院，九龍區的銘基書院，和新界區的基元中學。

小學組方面：香港區的冠軍是聖嘉勒小學，九龍區則由福榮街官立小學上午校掄元。新界區奪魁學校是新界婦孺福利會梁省德學校。

這六間學校的代表都分別獲得一千五百元的書券作為獎勵。

此外，十二間亞軍和季軍學校，及三十間優勝學校亦獲頒贈獎品。

除了蘇偉澤議員外，其他主禮嘉賓還有市政局／區域市政局清潔香港聯合統籌委員會副主席張漢球議員，市政局副主席杜葉錫恩女士，區域市政局副主席馬寧熙先生，教育署助理署長蘇輝祖先生，及政府新聞處助理處長穆士誠先生。

今次比賽由市政局、區域市政局、教育署及政新聞處聯合主辦。

.....

編輯注意：一頓有關頒獎禮圖片經由傳真機發放。

屯門區議員討論教育報告書

屯門區議會社會服務委員會將於星期三（二月十八日）舉行一九八六／八七年度最後一次會議，討論教育統籌委員會第二號報告書：小學學前服務——新界區幼兒中心工作者意見書。

會上亦將討論兆康苑幼兒中心及青少年中心的設施，以及蝴蝶灣區郵遞服務問題。

.....

編輯注意：

會議將於星期三下午二時卅分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

消防處四行將退休高級人員
今日獲消防處長頒贈紀念品

四名將于未來數月退休之消防處高級外籍人員，今日獲消防處處長何萬勝頒贈紀念品。他們是范達、賈迪能、賀建成及潘凌卓。

范達於一九五八年加入消防處工作，一九七五年晉升至消防總長現職級，范氏於一九六三年獲頒警察獎章及於一九七八年獲頒英女皇消防獎章。

賈迪能於一九六三年加入消防處服務，一九八四年擢升為消防總長現職級，賈氏於一九七九年獲頒警察獎章及於一九八六年獲頒英女皇消防獎章。

賀建成於一九六〇年投身消防處服務，一九八四年至今為助理消防總長，賀氏於一九七八年獲頒警察獎章。

潘凌卓於一九六六年加入消防處工作，一九八〇年擢升為消防區長現職級，潘氏於一九八四年獲頒警察獎章。

：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一幀攝於消防總部舉行之惜別會照片經由傳真機發放。

另兩本中期戶口統計報告書今日出版

政府統計處今日（星期一）出版另兩本中期戶口統計報告書，分別名爲：「一九八六年香港中期戶口統計：區議會分區簡要統計表」及「一九八六年香港中期戶口統計：區議會選區簡要統計表」。

一九八六年中期戶口統計五本先期報告書已於去年十月出版。

新出版的報告書刊載多組統計表，摘要列舉每分區或選區人口的狀況、社會及經濟特色。

統計表的資料包括住戶成員人數、住戶結構、住戶收入、住戶租住權和租金、年齡和性別、出生地點、婚姻狀況、職業、行業、就業收入及人口經濟活動情況。

報告書並附載地圖，顯示分區和選區的界限。

政府統計處發言人說：「中期統計結果是初次以行政分區層次發表，以應市民日益增加的需求。」

「刊載城市設計小區層次同類資料的一套三本報告書，將於一九八七年四月出版。」

他補充：「中期戶口統計分區層次的更詳盡統計縱橫列表，將於今年六月出版，全套共有十九份報告書。」

今次出版的兩本報告書現已在中環康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

筆架山九龍塘部分樓宇週四停水

水務署宣布：筆架山及九龍塘地區部分樓宇將於星期四（二月十九日）上午九時至下午五時暫停食水及鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於筆架山道，義德道，義本道，安域道，廣播道，馬可尼道，范信達道，則仁中心，社會福利署九龍廚房，澤安邨，大窩坪臨時房屋區，石硤尾公園及歌和老街臨時房屋區範圍內。

公民教育委員會明召開記者會

公民教育委員會將於明日（星期二）舉行記者招待會，公布有關最近一項公民教育意見調查的結果及快將舉行之公民教育會議詳情。

出席記者招待會將有該委員會主席范徐麗泰、委員會委員陳永泰、首席助理政務司譚仲豪及雅捷市場研究社代表鍾郁君博士。

編輯注意：

記者招待會於明日上午十時半在中區政府合署（東翼）一五〇室舉行。一份有關調查結果的摘要將於記者招待會舉行前十五分鐘在現場派發給新聞界。

歡迎派員出席。

健康生活展覽

醫務衛生署中央健康教育組主辦的「健康生活，人人得益」健康生活展覽，將於本星期四（十九日）起，連六天在沙田新城市廣場三樓舉行。

發言人表示，展覽曾於去年十一月中在港島維多利亞公園舉行，深受市民歡迎。現在中央健康教育組再將這項訊息帶給沙田區居民，藉以提高他們對健康生活習慣的關注，和鼓勵他們去實踐。

展覽內容十分豐富：展覽板的資料包括何謂健康生活；健康四大要素及四大障礙；人生各階段中如何培養健康生活；及健康生活四大基石。

另有八款錄音帶供市民聆聽。錄音帶的題材計有怎樣應付精神壓力；食物與營養；家庭護理常識；健康生活好習慣；運動與健康；風濕毛病；護眼常識及預防癌症。

現場還有幻燈片放映，內容計有運動與健康；營養知多少；吸烟之害；心理健康及健美篇。

有關人員亦將同時派發各種健康常識的單張，其中包括營養知識、熱量、膽固醇、運動、吸烟之害處、飲酒與健康、健康指數測驗、精神壓力測驗等。

第五號幹線沙田接駁道路工程
本年中動工拓展署現招標承投

連接沙田及荃灣的第五號幹線公路在沙田端的接駁道路工程將於年中展開。

第一期工程將在沙田新市鎮邊緣，香粉寮以北展開，連接新市鎮附近之大埔公路。

工程包括建築一條長二點二千米的雙程雙線分隔行車道，其中約一點二千米是高架部分。

工程還包括興建兩條行車天橋連接第五號幹線公路及大圍，以及一條行車天橋連接幹線公路與位於銅鑼灣村前面大埔公路的北行行車線。

其他工程包括在美林邨對開城門河西邊河畔興建長二百五十米的行人徑及單車徑，在大圍興建一段長一百八十米的單車徑，擴闊沙田中心前一段長二百米的大埔公路，以及進行斜坡及渠務工程。

拓展署現招標承投上述工程，工程將於一九八九年底完成。

荖灣暑期活動報告研討會

荖灣將於星期三（二月十八日）舉行研討會，討論該區去年暑期活動的一份評估報告。有關報告的分析及研究將會作為推動本年度暑期活動的參考。

一九八六年荖灣區青少年暑期活動在去年七月至九月間舉行，參加各類型活動的總人數超過二萬二千人。

有關活動除致力促進區內居民的歸屬感外，並配合區議會美化區內環境及培育年青一代的目標。

研討會將於星期三下午三時在荖灣大河道六十號雅麗珊社區服務中心禮堂舉行。

一九八六年荖灣區青少年暑期活動籌委會主席張秀清、荖灣政務委員苗華安及參與有關活動的志願機構代表將出席研討會。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

旺角委員會討論小販問題

旺角區議會轄下環境事務委員會明日（星期二）舉行會議，討論街邊小販及晚間熟食檔所造成的滋擾。

由於區內市民經常投訴旺角街市對開在亞皆老街擺賣的小販，以及花園街和運動場道熟食檔造成的問題，委員會曾在上次會議中討論這兩宗事項。其後，市政總署和警方已加強拘捕行動和巡視上述地點。

在今次會議上，各委員將會聆聽這項加強執法行動工作的進展，並討論解決這些攤檔滋擾的其他有效方法。

此外，委員會將審閱有關渠道淤塞的調查結果，及考慮減輕這問題的可行方法。

委員亦會獲悉有關明年在區內收回私家街的計劃。

議程的其他討論項目包括遷移上海街小巴士站、環境改善工程、在荔枝角道和太子道交界設置行人訊號燈，及在奶路臣街進行美化環境工程。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

旺角區議會環境事務委員會明日（星期二）下午二時三十分在太子道一五七號二樓旺角政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

九龍城區議員巡視新市政大廈

九龍城區議員今（星期一）午巡視即將在年中落成啓用的九龍城市政大廈，以瞭解這大廈將為市民提供的康樂和街市設施。

在九龍城區議會主席黃錫江和政務專員方志偉率領下，各議員抵達位於侯王道與衙前壟道的市政大樓新址，市政總署九龍區助理署長蔡明暉在場迎接並向他們介紹新大廈工程進展情況及將來提供的各項設施。

市政大廈樓高三層，面積有四千五百九十三平方米。大廈設施將有街市和熟食中心、室內運動場、運動室、壁球場和圖書館。

街市則設在地下及二樓，共有街市枱位八十四個和小型枱位五百八十四個。而備有十個熟食枱位的熟食中心則設在三樓。

新街市的設計是為受重建九龍城臨時街市影響的小販提供枱位，並儘量容納新街市附近的街上持牌小販。

編輯注意：一幀有關九龍城區議員巡視九龍城新市政大廈的圖片經由傳真機發放。

律政署證實不起訴雅倫奔達

律政署今（星期一）早證實，將不會就雅倫奔達涉嫌所作有關奔達國際有限公司資產價值的聲明，向其提出起訴。

瑪麗醫院改善工程

當局將於今年敷設鹹水管和排水管，作為瑪麗醫院重建工程之一部分。

有關工程將於本月中展開，需時約十個月完成。

建築署發言人表示在工程進行期間可能造成環境滋擾和引起交通不便，但有關人員會盡量將不便減至最低程度。

瑪麗醫院重建工程耗資六億七千六百萬元，這包括加建兩座新的多層大樓及改善醫院設施。

屯門工業發展調查記者招待會

屯門區議會工商業委員會主席葉慶忠將於星期四（十九日）舉行記者招待會，報告「屯門的工業發展一九八五年調查」的詳細內容。

是項調查主要目的是瞭解工業區的一般表現，反映工業及工人的需求與特色，以及探討屯門工業和工人所面對的問題。

調查由屯門區議會工商業委員會統籌，區議會贊助。

出席記者招待會尙包括工業調查的召集人曹紹偉、屯門政務主任邱騰華、以及新界西北拓展處屯門分處處長蕭栓。

星期四的記者會將於下午二時卅分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。

電視電台節目質量 市民意見調查展開

一項意見調查今日（星期一）展開，以研究市民對電視和電台節目質量的看法。

此項由影視及娛樂事務管理處（影視處）委託進行的調查，將會訪問約二千五百個家庭，這些家庭均由科學化的抽樣方式，從全港市民中抽選出來。

影視處發言人表示：「影視處經常進行調查，搜集市民對電視和電台節目的最新意見，今回は其中一次。」

「調查所得的資料將作為改善電視和電台廣播的指引。」

調查結果可望於四月底完成，屆時會呈交電視諮詢委員會討論，並會分發各電視台及電台作參考之用。

負責今次調查的獨立調查機構「雅捷市場研究社」，在今日訪問之前數日已發信通知有關的家庭。全部訪問工作需時六星期。

發言人籲請被訪問之家庭成員與訪問員充份合作，以獲得有用的資料。

他續稱：「調查所得資料將以整體分析，絕對保密。」

灣仔區議會明日舉行會議

灣仔區議會將於明（星期二）日舉行會議，考慮支持行政立法兩局議員致函英國國會，促解決越南難民滯港問題的建議。

首席行政局議員鍾士元爵士將出席會議。

會上，將有議員提出修改目前薪俸稅制的建議，及詢問有關政府對志願機構發展老人外展服務所提供之援助。

此外市政總署職員會向區議員講解市政局的五年基本建設工程計劃。

議程中其他項目，包括區議會轄下各委員會、灣仔地區管理委員會所作之進展報告。

編輯注意：

灣仔區議會將於明（星期二）日下午二時三十分在灣仔軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

水塘存水數量

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億三千四百一十三萬五千立方米，佔總容量百分之五十七。

去年同期各水塘之總存水量為三億五千九百零六萬三千立方米，即總容量百分之六十一點三。

九龍城區公教運動閉幕綜合晚會

九龍城區公民教育活動週六閉幕，壓軸活動是「共創美好九龍城」綜合晚會。

晚會由九龍城區公民教育運動統籌委員會及政務處合辦，區議會贊助，在高山劇場舉行。晚會的特別節目是九龍城地區和區議會錄影帶首映禮，作為該區為期一年的公民教育運動的總結。

當晚尚有多項精彩節目由下午七時半至十時半舉行，包括由鄧慧詩和杜家寶担任司儀，由歌星陳美玲，區瑞強，林志美，凡風，陳樂信和蟲鳴樂隊表演。及區內多個團體表演，計有九龍城區兒童合唱團、九龍城區舞蹈團、何明華會督銀禧中學舞蹈組、旅港開平商會中學戲劇學會、何文田南分區委員會、救世軍油蔴地老人中心和九龍城警訊少年扶輪銀樂隊等。

為使公民教育運動能夠更廣泛推行，運動統籌委員會特聘製作公司拍攝一套長約二十分鐘的宣傳錄影帶，介紹九龍城區內特色、九龍城區議會的工作、地方行政計劃，使區內居民更關心及積極參與社區事務。

錄影帶由電視藝員汪明荃担任介紹，訪問及旁述。汪明荃並會出席晚會主持錄影帶首映禮。

這套宣傳錄影帶將會印製多套，日後供九龍城政務處、分區委員會、學校或其他區內團體使用。

大會並安排在當晚頒發獎品予禮貌運動和學生大使選舉的優勝者。

九龍城區公民教育統籌委員會自去年四月開始，已舉辦過多項以「關心社區，齊來參與，待人以禮，共享和平」的活動。大型節目有四月舉辦的「和平友愛九龍城區開幕綜合晚會，五月至十一月的父母親恩頌，七至十二月的公民教育展覽，九月至十一月的公民大使計劃，十一月至十二月的學生大使選舉和本星期六舉辦的「一九八七共創美好九龍城」閉幕典禮綜合晚會。

閉幕典禮綜合晚會免費入場，入場券將由明日（星期二）開始派發，市民可背靠壘道九龍城政務處，紅磡寶其利街紅磡分處和何文田邨第八座何文田分處索取，先到先得，派完即止。

主持當晚典禮嘉賓有公民教育委員會主席范徐麗泰、行政立法兩局議員謝志偉博士、九龍城區議會主席黃錫江、九龍城政務專員方志偉、九龍城區公民教育運動統籌委員會會長劉德、顧思聰、謝瑞麟、詹誠、九龍城區文娛促進會主席胡詠紀、九龍城區兒童合唱團主席鄭和益、九龍城區公民教育運動統籌委員會主席劉志森和財務小組主席黃榮標、宣傳小組主席胡盛孫、節目小組主席黃榮標、宣傳小組主席劉志森和財務小組主席許賢瑛等。

編輯注意：

：
：
：
：
：
：
：

歡迎派員訪攝。閉幕典禮暨綜合晚會將于星期六（二月二十一日）晚上七時卅分在高山劇場舉行。

機場找換店新制度
三月十五日起採用

機場客運大廈內各找換店將由今年三月十五日起轉採新制度經營。向顧客提供更公平的外幣兌換率。

經過最近一次招標，民航處公布客運大廈內的六個找換店經營合約，經已由德基國際集團屬下的立基國際財務有限公司投得，新租約為期三年。

新制度的特點，是在各找換店內裝設電視機，在營幕上列出十五種流行貨幣的兌換率。

這些匯率是根據本港銀行提供的現鈔牌價計算得出，並按匯價變動不時調整。

駐港路透社已獲聘經辦該項獨立之匯率傳視服務。

新制規定找換店在交易時必須採用傳視營幕上的兌換率。

每次交易店方可以收取以港元計值不超過百分之五的佣金。

民航處發言人說，上述新制度旨在加強管制機場內的外幣兌換服務。

他說：「傳視營幕將會不停打出主要外幣的買賣牌價，顧客可以一目瞭然。」

「至於營幕未能盡列的其他外幣匯率，則會由路透社的資料傳送機當面印發予顧客。」

「兌換商同時需在水單上明列計算佣金銀碼的方法。」
「兌換商若不依當時列出的牌價交易即屬違約。」

機場找換店其中三間位於離境及抵港公眾大堂內，另三間則位於海關禁區內。

觀塘工務計劃委員會
參觀東區海底隧道工程

觀塘區議員及工務計劃委員會委員，今日（星期一）參觀東區海底隧道地盤，了解工程進展情況。

陪同議員及委員參觀的有觀塘政務專員陳育德、區議會主席林珩輝及路政署東區海底隧道工程師關暉立。

一行人抵達茶果嶺工地辦事處，由負責隧道工程的公司職員柏德基及潘演生向他們解釋施工情況。隨後，他們到工地參觀茶果嶺道築橋及改道工程、隧道挖掘工程、乾塢及建造中的沉管環節。

他們亦前往茶果嶺石礦場頂俯瞰整個乾塢，及到西草灣道參觀沿鯉魚門道一帶進行的工程。

隧道工程耗資三十億元，一九九零年一月竣工後將連接港島鯉魚涌及九龍茶果嶺兩地。

此外，區議員及委員在前往隧道地盤途中亦曾經過觀塘道、鯉魚門道及油塘道一帶，沿途了解因延長地鐵架空車道及遷移公共服務喉管而作出的交通改道情形。

編輯注意：

有關觀塘區議員參觀東區海底隧道圖片經由傳真機發放。

一 接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員今日（星期一）宣布，已應呂氏（香港）財務有限公司的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十一條第二款撤銷其作為接受存款公司的註冊。

教育署設春節酒會

教育署署長李越挺今日（星期一）在跑馬地皇家香港賽馬會設春節酒會，招待本港社會賢達及教育界人士，多謝他們在過往一年來對教育署的支持和提供寶貴意見。

出席春節酒會者有三百多名嘉賓，包括行政及立法兩局議員、教育統籌委員會及教育委員會委員、區議會主席及學校議會、教育界專業聯會及協會、公益少年團及地區委員會和各辦學團體代表。

.....

編輯注意：

教育署舉辦春節酒會的圖片，經由傳真機發出。

首隊越南難民女童軍旅
今日屯門禁閉中心成立

香港首支由越南難民組成的女童軍隊，今日（星期六）在屯門禁閉中心正式成立。

新成立的第二四三女童軍旅是第一支在懲教署管轄的禁閉中心裏組成的女童軍隊伍，共有二十名成員，年齡由十一歲至十六歲。

營內年紀較輕的越南難民兒童亦於今天成立第二四三小女童軍旅，該旅共有二十二名成員。

成立典禮今午在屯門禁閉中心舉行，由香港女童軍總監鍾逸傑爵士夫人主持。鍾夫人並與懲教署署長陳華碩一同檢閱新女童軍旅及小女童軍旅。

禁閉中心的女童軍活動始於一九八五年十一月，當時懲教署與香港女童軍總會聯合在芝蔴灣禁閉中心成立首支小女童軍旅；今年一月，哥連臣角難民營成立另一隊小女童軍，該隊小女童軍於四月難民營關閉時宣告解散；由於不少原居於哥連臣角的難民遷入屯門禁閉中心，所以小女童軍旅得以重組。

懲教署署長陳華碩在致歡迎辭時說：「能在禁閉中心成立女童軍隊伍實在令人鼓舞，因它標誌著童軍活動發展的新紀元。」

陳氏讚揚鍾夫人及香港女童軍總會全人，出錢出力，協助懲教署的童軍活動。

編輯注意：一幀成立典禮的图片經由傳真機發放。

(編輯注意：此稿已於二月十四日經由傳真機發放。)

撲滅罪行有賴市民支持

九龍城舉行滅罪嘉年華

九龍城區撲滅罪行嘉年華統籌委員會主席黃榮標今(星期六)日指出，撲滅罪行有賴市民支持，才可以保障社會太平。

黃榮標說，要成功地撲滅罪行，單靠警方的努力是不足夠的。

黃榮標今日在亞皆老街球場舉行之九龍城滅罪嘉年華會暨「警民之友」頒獎典禮上，作上述表示。

他說：「今日舉行的滅罪嘉年華會和「警民之友」頒獎禮是一項大型活動，目的是加強警方與居民間的聯繫，希望透過這次活動，引發市民對滅罪的警覺性，喚起居民的責任心，鼓勵各階層人士加入滅罪行列，共同努力撲滅罪行。」

今日活動是由九龍城區撲滅罪行委員會、九龍樂善堂合辦，並得到九龍西區扶輪社贊助。

嘉年華會節目豐富，包括二十一個以撲滅罪行爲主題的有獎攤位遊戲、抽獎、大潭女童院銀樂隊演奏、方方樂趣幼稚園及小學表演歌舞，會上並有一隻巨型吹氣大象，供小朋友玩耍。

